



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 16. júna 2017  
(OR. en)

10438/17

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2017/0004 (COD)**

---

---

**SOC 489  
EMPL 375  
SAN 258  
IA 113  
CODEC 1081**

#### **POZNÁMKA**

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	9926/17 ADD 1 SOC 460 EMPL 355 SAN 230 IA 97 CODEC 373
Č. dok. Kom.:	ST 5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32 - COM(2017) 11final
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci

---

Delegáciám v prílohe zasielame znenie uvedenej smernice, v súvislosti s ktorým dosiahla Rada (EPSCO) všeobecné smerovanie na zasadnutí 15. – 16. júna 2017.

Návrh

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 153 ods. 2 písm. b) v spojení s článkom 153 ods. 1 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>2</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

<sup>3</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z ... [(Ú. v. EÚ ...)]/[(zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku)] a rozhodnutie Rady z ...

keďže:

- (1) Smernica 2004/37/ES má za cieľ ochranu pracovníkov pred ohrozením ich zdravia a bezpečnosti v dôsledku vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci. V predmetnej smernici sa stanovuje konzistentná úroveň ochrany pred rizikami spojenými s karcinogénmi alebo mutagénmi prostredníctvom rámca všeobecných zásad s cieľom umožniť členským štátom zabezpečovať konzistentné uplatňovanie minimálnych požiadaviek. Záväzné limitné hodnoty vystavenia pri práci, stanovené na základe dostupných informácií, vrátane vedeckých a technických údajov, sú dôležitou súčasťou všeobecných opatrení na ochranu pracovníkov, ktoré sa stanovujú v predmetnej smernici.
  - (1a) Limitné hodnoty vystavenia pri práci sú súčasťou opatrení na riadenie rizík podľa smernice 2004/37/ES. Dodržiavaním týchto limitných hodnôt nie sú dotknuté iné povinnosti zamestnávateľov podľa predmetnej smernice, predovšetkým povinnosť znižovať používanie karcinogénov alebo mutagénov na pracovisku, predchádzať vystaveniu pracovníkov účinkom karcinogénov alebo mutagénov alebo znižovať takéto vystavenie a realizovať na tento účel príslušné opatrenia. Pokiaľ je to technicky možné, mali by tieto opatrenia zahŕňať nahradenie karcinogénu alebo mutagénu látkou, zmesou alebo procesom, ktoré nie sú nebezpečné alebo sú menej nebezpečné pre zdravie pracovníka, využívanie uzavretého systému alebo iné opatrenia zamerané na zníženie úrovne vystavenia pracovníkov na najnižšiu možnú úroveň.
  - (1ab) Minimálne požiadavky uvedené v smernici 2004/37/ES majú za cieľ chrániť pracovníkov na úrovni Únie. Členské štáty môžu stanoviť prísnejšie záväzné limitné hodnoty vystavenia pri práci a iné ochranné opatrenia.

- (1b) V prípade väčšiny karcinogénov alebo mutagénov nie je vedecky možné stanoviť úroveň vystavenia, pod ktorými vystavenie nevedie k nepriaznivým následkom. Hoci sa stanovením limitných hodnôt karcinogénov alebo mutagénov na pracovisku podľa tejto smernice riziká pre zdravie a bezpečnosť pracovníkov vyplývajúce z takéhoto vystavenia pri práci (reziduálne riziká) neodstráni úplne, aj tak sa tým prispeje k výraznému zníženiu rizík vyplývajúcich z takéhoto vystavenia, sledujúc prístup postupných krokov a stanovovania cieľov podľa smernice 2004/37/ES. V prípade iných karcinogénov alebo mutagénov je vedecky možné určiť úroveň vystavenia, pod ktorými sa nepredpokladá, že vystavenie vedie k nepriaznivým následkom.
- (1c) Maximálne úrovne vystavenia pracovníkov niektorým karcinogénom alebo mutagénom sa stanovujú ako limitné hodnoty, ktoré sa podľa smernice 2004/37/ES nesmú prekročiť. Tieto limitné hodnoty by sa mali revidovať a mali by sa stanoviť limitné hodnoty pre ďalšie karcinogény a mutagény.
- (1d) Limitné hodnoty stanovené v tejto smernici by sa podľa potreby mali revidovať na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov. Takéto informácie by podľa možností mali zahŕňať údaje o reziduálnych rizikách pre zdravie pracovníkov a stanoviská Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci. Informácie o reziduálnom riziku, ktoré sú verejne dostupné na úrovni EÚ, sú cenné pre budúce úsilie o obmedzenie rizík vyplývajúcich z vystavenia účinkom karcinogénov a mutagénov pri práci, ako aj pre budúce revízie limitných hodnôt, ktoré sú stanovené v tejto smernici.
- (1e) (nové) V prípade niektorých karcinogénov, ktoré nemajú prahovú hodnotu, nie je možné odvodiť limitnú hodnotu vystavenia z hľadiska ochrany zdravia, je však možné stanoviť limitnú hodnotu pre tieto látky na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov.
- (2) V záujme zabezpečenia najlepšej možnej úrovne ochrany je v prípade niektorých karcinogénov a mutagénov potrebné zohľadniť aj ďalšie cesty absorbovania vrátane možnosti absorbovania cez pokožku.

- (3) Vedecký výbor pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci (ďalej len „výbor“), zriadený rozhodnutím Komisie 2014/113/EÚ<sup>4</sup>, pomáha Komisii najmä pri hodnotení najnovších dostupných vedeckých údajov a pri navrhovaní najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci v záujme ochrany pracovníkov pred chemickými rizikami, ktoré sa majú stanoviť na úrovni Únie v súlade so smernicou Rady 98/24/ES<sup>5</sup> a smernicou 2004/37/ES. Zohľadnili sa aj iné zdroje vedeckých informácií, ktoré boli primerane spoľahlivé a verejne dostupné vrátane tých, ktoré sú uvedené v pracovnom dokumente útvarov Komisie – posúdenie vplyvu, ktoré je *sprievodným dokumentom* k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (SWD(2017)7 final).
- (4) V súlade s odporúčaniami výboru, ak sú k dispozícii, sa stanovujú limitné hodnoty pre vystavenie inhaláciou na základe časovo váženého priemeru počas osemhodinového referenčného času (limitné hodnoty dlhodobého vystavenia) a v prípade určitých karcinogénov alebo mutagénov na základe časovo váženého priemeru počas kratšieho, vo všeobecnosti pätnásť minútového referenčného času (limitné hodnoty krátkodobého vystavenia). V súlade s odporúčaniami výboru sa stanovujú aj poznámky „pokožka“.

---

<sup>4</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/113/EÚ z 3. marca 2014 o zriadení Vedeckého výboru pre najvyššie prípustné hodnoty vystavenia chemickým faktorom pri práci a o zrušení rozhodnutia 95/320/ES (Ú. v. EÚ L 62, 4.3.2014, s. 18).

<sup>5</sup> Smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásť samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11).

- (5) Existujú dostatočné dôkazy o karcinogenite minerálnych olejov, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora. Takéto použité oleje vznikajú v priebehu procesov, a preto nepodliehajú klasifikácii v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008<sup>6</sup>. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva uvedených olejov cez pokožku, usúdil, že k vystaveniu pri práci dochádza transdermálnou cestou a dôrazne odporučil uvedenie poznámky „pokožka“. Na obmedzenie vystavenia cez pokožku možno použiť celý rad najlepších postupov, okrem iného sem patrí používanie osobných ochranných prostriedkov, akými sú rukavice, a odstraňovanie a čistenie kontaminovaného odevu. Dôsledné dodržiavanie uvedených, ako aj novo identifikovaných najlepších postupov by mohlo pomôcť znížiť uvedené vystavenie. Je preto vhodné zaradiť prácu, pri ktorej dochádza k vystaveniu účinkom olejov, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora, do prílohy I k smernici 2004/37/ES a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.
- (6) Určité zmesi polycyklických aromatických uhl'ovodíkov (PAU), predovšetkým zmesi, ktoré obsahujú benzo[a]pyrén, spĺňajú kritériá klasifikácie ako karcinogénne (kategórie 1A alebo 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto sú v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénmi. Vystavenie účinkom takýchto zmesí môže nastať pri práci, pri ktorej dochádza okrem iného k procesom horenia, napr. z výfukových plynov spaľovacích motorov, a k procesom spaľovania pri vysokej teplote. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva uvedených zmesí cez pokožku. Je preto vhodné stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (7) Trichlóretén spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogénna látka (kategória 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto je v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénom. Výbor identifikoval trichlóretén ako genotoxický karcinogén. Na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov možno stanoviť limitné hodnoty pre trichlóretén na základe časovo váženého priemeru počas osemhodinového referenčného času (limitné hodnoty dlhodobého vystavenia) a na základe časovo váženého priemeru počas kratšieho pätnásť minútového referenčného času (limitné hodnoty krátkodobého vystavenia). Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva tohto karcinogénu cez pokožku. Je preto vhodné stanoviť limitné hodnoty dlhodobého a krátkodobého vystavenia účinkom trichlóreténu v časti A prílohy III a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku. So zreteľom na vývoj vedeckých dôkazov sa limitné hodnoty pre túto látku budú veľmi podrobne preskúmať.
- (8) 4,4'-metyldianilín (bis(4-aminofenyl)metán) (MDA) spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogénna látka (kategória 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto je v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénom. Výbor dospel k záveru, že pre tento karcinogén, ktorý nemá prahovú hodnotu, nemožno odvodiť limitnú hodnotu vystavenia z hľadiska ochrany zdravia. Na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov je však predsa možné stanoviť pre 4,4'-metyldianilín limitnú hodnotu. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva tohto karcinogénu cez pokožku. Je preto vhodné stanoviť limitnú hodnotu pre 4,4'-metyldianilín v časti A prílohy III a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.

- (9) Epichlórhydrín (2-(chlórmetyl)oxirán) spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogénna látka (kategória 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto je v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénom. Výbor dospel k záveru, že pre tento karcinogén, ktorý nemá prahovú hodnotu, nemožno odvodiť limitnú hodnotu vystavenia z hľadiska ochrany zdravia. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva epichlórhydrínu cez pokožku. Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (PV BOZP) prijal na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov praktickú limitnú hodnotu. Je preto vhodné stanoviť limitnú hodnotu pre epichlórhydrín v časti A prílohy III a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.
- (10) 1,2-dibrómetán (EDB) spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogénna látka (kategória 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto je v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénom. Výbor dospel k záveru, že pre tento karcinogén, ktorý nemá prahovú hodnotu, nemožno odvodiť limitnú hodnotu vystavenia z hľadiska ochrany zdravia. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva 1,2-dibrómetánu cez pokožku. Poradný výbor pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (PV BOZP) prijal na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov praktickú limitnú hodnotu. Je preto vhodné stanoviť limitnú hodnotu pre 1,2-dibrómetán v časti A prílohy III a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.

- (11) 1,2-dichlóretán (EDC) spĺňa kritériá klasifikácie ako karcinogénna látka (kategórie 1B) v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, a preto je v zmysle smernice 2004/37/ES karcinogénom. Výbor dospel k záveru, že pre tento karcinogén, ktorý nemá prahovú hodnotu, nemožno odvodiť limitnú hodnotu vystavenia z hľadiska ochrany zdravia. Na základe dostupných informácií vrátane vedeckých a technických údajov je však predsa možné stanoviť pre 1,2-dichlóretán limitnú hodnotu. Výbor identifikoval možnosť preniknutia značného množstva 1,2-dichlóretánu cez pokožku. Je preto vhodné stanoviť limitnú hodnotu pre 1,2-dichlóretán v časti A prílohy III a stanoviť uvedenie poznámky „pokožka“ v časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES s uvedením možnosti preniknutia značného množstva látky cez pokožku.
- (12) S cieľom zabezpečiť vnútorný súlad je vhodné presunúť stĺpec „Poznámka“ uvedený v časti A prílohy III k smernici 2004/37/ES a poznámky uvedené v tomto stĺpci do časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES.
- (13) Komisia konzultovala s Poradným výborom pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, ktorý bol zriadený rozhodnutím Rady z 22. júla 2003. Uskutočnila aj dvojfázovú konzultáciu s európskymi sociálnymi partnermi v súlade s článkom 154 ZFEÚ.
- (14) Táto smernica je v súlade so základnými právami a zásadami zakotvenými v Charte základných práv Európskej únie, najmä v jej článku 31 ods. 1.

- (15) Limitné hodnoty stanovené v tejto smernici sa budú revidovať vzhľadom na vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES<sup>7</sup> a s ohľadom na stanoviská výboru pre hodnotenie rizík agentúry ECHA (RAC) a výboru pre sociálno-ekonomickú analýzu (SEAC), najmä s cieľom zohľadniť interakciu medzi limitnými hodnotami stanovenými v smernici 2004/37/ES a vzťahmi medzi dávkou a účinkom, informáciami o skutočnom vystavení a hodnotami DNEL (odvodené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom) odvodenými pre nebezpečné chemikálie v súlade s uvedeným nariadením, ak sú k dispozícii.
- (16) Keďže ciele tejto smernice, ktorými je zlepšenie pracovných podmienok a ochrana zdravia pracovníkov pred špecifickými rizikami vyplývajúcimi z vystavenia účinkom karcinogénov a mutagénov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa článku 5 ods. 4 ZEÚ táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (17) Keďže sa táto smernica týka zdravia pracovníkov na pracovisku, lehota na transpozíciu by mala byť dva roky.
- (18) Smernica 2004/37/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

- (19) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 k vysvetľujúcim dokumentom<sup>8</sup> sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

### *Článok 1*

Smernica 2004/37/ES sa mení takto:

- (1) V prílohe I sa dopĺňa tento bod:

„Práca, pri ktorej dochádza k vystaveniu cez pokožku účinkom minerálnych olejov, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora“.

- (2) Príloha III sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

### *Článok 2*

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice. Bezodkladne Komisii oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

---

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

### *Článok 3*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

### *Článok 4*

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*

*predseda*

*Za Radu*

*predseda*

V časti A prílohy III k smernici 2004/37/ES sa dopĺňajú tieto položky:

Č. CAS ( <sup>9</sup> )	Č. EC ( <sup>10</sup> )	NÁZOV CHEMICKÉHO FAKTORA	LIMITNÉ HODNOTY						PRECHODNÉ OPATRENIA
			8 hodín ( <sup>11</sup> )			Krátkodobé vystavenie ( <sup>12</sup> )			
			mg/m <sup>3</sup> ( <sup>13</sup> )	ppm ( <sup>14</sup> )	f/ml( <sup>15</sup> )	mg/m <sup>3</sup>	ppm	f/ml	
79-01-6	201-167-4	Trichlóretén	54,7	10	–	164,1	30	–	
101-77-9	202-974-4	4,4'-metyléndianilín; bis(4-aminofenyl)metán	0,08	–	–	–	–	–	

<sup>9</sup> Č. CAS: Registračné číslo podľa Chemical Abstracts Service.

<sup>10</sup> Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP, je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008.

<sup>11</sup> Merané alebo vypočítané ako časovo vážený priemer (TWA) počas osemhodinového referenčného času.

<sup>12</sup> Limitná hodnota krátkodobého vystavenia (STEL) . Limitná hodnota vystavenia, ktorá by nemala byť prekročená a ktorá sa vzťahuje na 15-minútové referenčné obdobie, ak nie je stanovené inak.

<sup>13</sup> mg/m<sup>3</sup> – miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20 °C a tlaku 101,3 kPa (760 mm tlaku ortuťi).

<sup>14</sup> ppm – objem vyjadrený v milióntinách z celkového objemu vzduchu (ml/m<sup>3</sup>).

<sup>15</sup> f/ml – vlákna na mililiter.

Č. CAS ( <sup>9</sup> )	Č. EC ( <sup>10</sup> )	NÁZOV CHEMICKÉHO FAKTORA	LIMITNÉ HODNOTY						PRECHODNÉ OPATRENIA
			8 hodín ( <sup>11</sup> )			Krátkodobé vystavenie ( <sup>12</sup> )			
			mg/m <sup>3</sup> ( <sup>13</sup> )	ppm ( <sup>14</sup> )	f/ml( <sup>15</sup> )	mg/m <sup>3</sup>	ppm	f/ml	
106-89-8	203-439-8	Epichlórhydrín; 2-(chlórmetyl)oxirán	1,9	–	–	–	–	–	
106-93-4	203-444-5	1,2-dibrómetán	0,8	0,1	–	–	–	–	
107-06-2	203-458-1	1,2-dichlóretán	8,2	2	–	–	–	–	

Stĺpec „Poznámka“ uvedený v časti A prílohy III k smernici 2004/37/ES a poznámky uvedené v tomto stĺpci sa presúvajú do časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES.

V časti B prílohy III k smernici 2004/37/ES sa dopĺňajú tieto položky:

Č. CAS <sup>(16)</sup>	Č. EC <sup>(17)</sup>	NÁZOV CHEMICKÉHO FAKTORA	Poznámka <sup>(18)</sup>
–	–	Zmesi polycyklických aromatických uhlíkovodíkov, predovšetkým tie, ktoré obsahujú benzo[a]pyrén, ktoré sú karcinogénmi v zmysle smernice	pokožka
	–	Minerálne oleje, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora	pokožka
71-43-2	200-753-7	Benzén	pokožka
79-01-6	201-167-4	Trichlóretén	pokožka
101-77-9	202-974-4	4,4'-metyldianilín; bis(4-aminofenyl)metán	pokožka
106-89-8	203-439-8	Epichlórhadrín; 2-(chlórmetyl)oxirán	pokožka
106-93-4	203-444-5	1,2-dibrómetán	pokožka
107-06-2	203-458-1	1,2-dichlóretán	pokožka

<sup>16</sup> Č. CAS: Registračné číslo podľa Chemical Abstracts Service.

<sup>17</sup> Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP, je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008.

<sup>18</sup> K celkovému zaťaženiu organizmu môže významne prispieť vystavenie cez pokožku.